

## El vocabulario de la caza y la pesca en Ugarit

Gregorio del Olmo Lete – Universitat de Barcelona (IPOA)

Junto con la *agricultura*, sin duda la *pesca* y la *caza* constituyeron los dos recursos básicos de que disponía la ciudad-estado portuaria de Ugarit para cubrir las necesidades alimenticias de su población. Más allá de estos procedimientos de la propia actividad productiva quedaba solo el recurso al comercio<sup>1</sup> (de intercambio o compra, que en aquellas épocas pre-monetarias era otra manera de intercambio por plata) como vía complementaria para atender a las mismas. En este estudio vamos a tratar de rastrear a través del testimonio lingüístico, como ya lo hicimos en el caso de la agricultura<sup>2</sup>, la estructura de tales actividades, sus técnicas y productos.

### A) LA PESCA

En una población costera del Mediterráneo oriental como era la Ugarit de la época del Bronce Tardío se puede suponer *a priori* una dedicación intensa a este recurso para satisfacer la demanda de alimentos. Con todo, constatamos que los textos no ofrecen la documentación que a ese respecto se esperaría (una de sus deidades patronales era *ʿAṭirat Yam*). Distinguiremos dos aspectos de su vocabulario: el referente a la actividad en sí, por un lado, y a sus productos, por otro.

#### 1. Terminología de la actividad pesquera

\*dgy, “pescar”, la base no aparece en los textos ni se constatan en ellos contextos que supongan tal actividad (!): es una hipotética reconstrucción a partir del término, dudoso él mismo: dgy, “pescador”, supuesto p.a. de tal base. Sin embargo, el consumo que supone la diversificada elaboración de platos de pescado (véase más abajo) implica la existencia de un notable actividad pesquera (fluvial (?) o marítima). Tal vez, como en hb., clásico y moderno, la base \*šd cubría ambos referentes: “caza y pesca”.

dgy. “pescador” (?) (*dgy aṭrt*, “pescadores/tritones de ND”, denominación mitológica (KTU 1.3 VI 10 y par.);

#### 2. Productos de la pesca

dg, “pez”, denominación genérica (*w yṣrb b phm ṣṣr šmm w dg b ym*, “y entran en su boca las aves del cielo y los peces del mar (colect.)” (KTU 1.23:62); *mḥy l dg*, “haz desaparecer el pescado” (KTU 1.124:15);

---

1. Básicamente ya estudiado por M. Heltzer, *Goods, Prices and the Organization of Trade in Ugarit*, Wiesbaden 1978.

2. Véase G, del Olmo Lete, “El vocabulario ugarítico de la agricultura”, *AuOr* 37, 2019, 5-24.

*ḡlp ym*, “sea snail” (*tīdm b ḡlp ym*, “se maqilló/tiñó de rojo con caracol marino/murex”, KTU 1.19 IV 42)<sup>3</sup>

### 3. Platos de pescado

*šbšlt dg, w kl šbšlt dg*, “y todo tipo de guiso/zarzuela de pescado” (KTU 1.106:22);  
*ḥlū dg*, “(ofrenda de) pastel de pescado”, en ctx. frag. (KTU 1.91:12);  
*mnū dg*, “porciones/raciones de pescado”, en ctx. frag. (KTU 1.92:38).  
*ygb*, “dried fish” (?) (*mit ygb TN*, “cien y. (de) TN”, KTU 1.177:4)

## B) LA CAZA

### 4. Terminología de la actividad cinegética

La caza, de acuerdo con los textos ugaríticos, resulta ser una actividad tanto divina como humana; tanto una actividad mítica<sup>4</sup> como una profesión.

\*šd, “cazar” (*ht tšdn tīntt*, “¿acaso se dedican ahora a cazar las mujeres”, KTU 1.17 VI 40; *km tdd 'nt šd*, “tan pronto se aprestó ND a cazar”, KTU 1.22 I 11; *il šd yšd*, “el dios de la estepa que caza”, KTU 1.108:12); *lk tlk b šd*, “te vas de caza”, en ctx. frag. KTU 1.18 I 27; *ālmk šd*, “te enseñaré a cazar”, KTU 1.18 I 29-

\*yqš, “cazar aves”, base supuesta por la forma nominal p.a. *yqš*, “pajadero”.

*yqš*, “cazador de pájaros” (“bird-catcher”): *yqšm*, KTU 4.99:6; 4.126:25), se trata de una categoría de profesionales, reconocida como otras varias, con las que se elenca, lo que pone de manifiesto la significación que el consumo de aves de caza tenía en la dieta de los ugaritas.

### 5. Productos de la caza

En el elenco de animales servidos en el banquete funerario ofrecido por ʿAnat a los dioses (KTU 1.6 I 18-29) no se mencionan peces ni animales de caza. En cambio, en otros textos mitológicos (véase a continuación) *mšd* es ofrecida en convites divinos como una exquisitez excepcional... Por otra parte, no enumeramos aquí la serie de animales (gacela, ciervo, cabra montés, liebre...), que fueron sin duda cazados, pero que no aparecen en un preciso contexto cinegético o comercial<sup>5</sup>.

3. Sobre el pretendido valor “murex” de *ānhbm* (KTU 1.3 II 3; III, 1) véase G. del Olmo Lete, “Glosas Ugaríticas IX: *rḥ gdm wānhbm* (KTU 1.3 II 2. El perfume de una diosa”, en prensa.

4. Véase a este respecto G. del Olmo Lete, “Royal Hunt among the Semites, West and East Fertility and Kingship Myth and Ritual”, en prensa.

5 Véase a ese respeto el campo semántico “fauna”: J.M. Sasson, ‘Flora, fauna and minerals’, in *RSP I*, pp. 383-452.

*šd*, “caza”, en sentido genérico: *p<sup>ʿ</sup>rm šdk*, “las primicias de tu caza” (KTU 1-17 V 37-39);  
*il dbḥ b bth mšd šd b qrb hklh*, “DN ofrece (un festín de piezas de) caza en su  
mansión, de caza en su Palacio” (KTU 1.114:1).  
*mšd*, “(piezas de ) caza” (“game”), *il dbḥ b bth mšd*, “DN ofrece (un festín de piezas de)  
caza” (KTU 1.114:1); *šrd (...)* *bn dgn bmšdk*, “honra al hijo de ND con tu cacería”  
(KTU 1.14 II 26).  
*yqš*, “ave de caza” (?), en cxt. frag, (KTU 1.48:7).

## 6. Bibliografía

- W.G.E. Watson, “Names for Animals in the Ugaritic Texts”, in *Fs. Sanmartín*, pp. 445-458.  
W.G.E. Watson, “Additional Names for Animals in the Ugaritic Texts”, *Historiae* 4, 2007,  
93-116.  
J.M. Sasson, “Flora, fauna and minerals”, in *RSP I*, pp. 383-452.